

Qurtubah

CVR-nr. 35 19 43 98

Årsrapport 2020 Annual financial report 2020

(8. regnskabsår)
(8th financial year)

Opstillet uden revision eller review
Annual report without Audit or Review

Indhold

Contents

Bestyrelsens påtegning	2
Supervisory Board statement	2
Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab	3
Independent auditors' review report	3
Foreningensoplysninger	5
Association information	5
Resultatopgørelse	10
Income Statement	10
Balance	11
Balance Sheet	11
Noter	13
The Notes	13

Bestyrelsens påtegning **Supervisory board statement**

Undertegnede har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar 2020 – 31. december 2020 for Qurtubah.

The undersigned has today submitted the annual financial report for the financial year 1 January 2020 - 31 December 2020 for Qurtubah.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2020 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2020 – 31. december 2020.

It is our opinion that the financial statements give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position per. 31 December 2020 and of the result of the company's activities for the financial year 1 January 2020 - 31 December 2020.

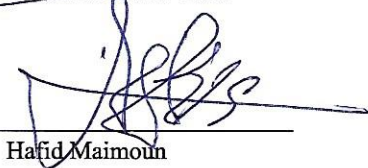
København, den 19.05.2021



Ahmad Ibn Hsain
(Formand/Chairman)



Mahmoud Abou Taha



Hafid Maimoun

Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Independent auditors' review report

Til medlemmerne af Qurtubah

To the members of Qurtubah

Vi har efter aftale assisteret med opstilling af årsregnskabet for foreningen Qurtubah for regnskabsåret 1. januar 2020 – 31. december 2020, side 6-14.

By agreement, we have assisted with the preparation of the annual financial accounts of the association Qurtubah for the financial year 1 January - 31 December 2020, pages 6-14.

Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet aflægges efter årsregnskabsloven.

The financial statements include applied accounting policies, income statement, balance sheet and notes. The annual accounts are presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere forening Qurtubah med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

We have used our professional expertise to assist association Qurtubah in preparing and presenting the financial statements in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at gennemgå foreningen Qurtubah's finansielle stilling. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR – danske revisorer's Ethiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

We have used our professional expertise to review the association Qurtubah's financial position. We have complied with relevant provisions in the Auditors Act and the FSR - Danish Auditors' Ethical Rules for Auditors, including principles regarding integrity, objectivity, professional competence and due diligence.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er foreningens ansvar.

The annual accounts as well as the accuracy and completeness of the information used in the preparation of the annual accounts are the responsibility of the association.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, foreningen har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller review-konklusion om årsregnskabet.

As a statement of financial information is not a statement of assurance, we are not required to verify the accuracy or completeness of the information provided by the association for the purpose of

preparing the financial statements. We therefore do not express an audit or review conclusion on the financial statements.

København, den 19. maj 2021

AccountPlus ApS
CVR.nr.: 39459728



Atif Ali
Revisor, Cand.Merc.Aud
Auditor, Cand.Merc.Aud

Foreningens oplysninger

Association information

Foreningen

Association information

Qurtubah
Titangade 15
2200 København N
CVR-nr.: 35 19 43 98
Etableret: 1. januar 2013
Hjemstedskommune: København
Regnskabsår: 8. regnskabsår
Regnskabsår: 1. januar – 31. december

Bestyrelse

Supervisory Board

Ahmed Ibn Hsain, Formand
Mahmoud Abou-Taha, næstformand
Hafid Maimoun
Elias Ibn Hsain
Abdel Karim Oulad Boutaib
Morad Ahabbad
Tawfik Benjaa

Revisor

Auditor

AccountPlus ApS
Nygårds Plads 21
2605 Brøndby
CVR.nr.: 39459728

Årsregnskab 1. januar – 31. december **Annual financial report 1. January – 31. December**

Anvendt regnskabspraksis - Accounting policies

Årsrapporten for 2020 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse A-virksomheder.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Årsregnskabet for 2020 er aflagt i danske kroner.

Den anvendte regnskabspraksis er i hovedtræk følgende:

The annual report for 2020 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act for class A companies.

The financial statements have been prepared in accordance with the same accounting standards as last year.

The annual accounts for 2020 have been presented in Danish Kroner.

The accounting policies applied are essentially the following:

Resultatopgørelsen **The income statement**

Bidrag og kontingenter

Bidrag og kontingenter måles og indregnes til dagsværdien af det aftalte.

Contributions and contingents

Contributions and quotas are measured and recognized at the fair value of what has been agreed.

Salgs- og distributionsomkostninger

Salgs- og distributionsomkostninger omfatter omkostninger, der vedrører distribution og salg, reklame- og markedsføringsomkostninger mv.

Sales and distribution costs

Sales and distribution costs include costs relating to distribution and sales, advertising and marketing costs, etc.

Administrationsomkostninger

Administrationsomkostninger omfatter lokaleomkostninger, forsikringer og kontingenter m.v. med fradrag af private andele af omkostningerne.

Årsregnskab 1. januar – 31. december **Annual financial report 1. January – 31. December**

Anvendt regnskabspraksis - Accounting policies

Administrative costs

Administration costs include premises costs, insurance and contingents, etc. less private shares of the costs.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter lønninger og øvrige lønrelaterede omkostninger, herunder sygedagpenge til selskabets ansatte med fradrag af lønrefusioner fra det offentlige. Desuden indregnes arbejdsbeklædning og øvrige personaleomkostninger.

Staff costs

Personnel costs include salaries and other salary-related costs, including sickness benefits for the company's employees less salary reimbursements from the public sector. In addition, work clothes and other personnel costs are recognized.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer.

Financial income and expenses

Financial income and expenses are recognized in the income statement with the amounts relating to the financial year. Financial items include interest income and expenses, realized and unrealized capital gains and losses relating to securities.

Årsregnskab 1. januar – 31. december **Annual financial report 1. January – 31. December**

Anvendt regnskabspraksis - Accounting policies

Balancen

The balance

Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med tillæg af opskrivninger og med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet tages i brug.

Renteomkostninger på lån optaget direkte til finansiering af fremstilling af materielle anlægsaktiver indregnes i kostprisen over fremstillingsperioden. Alle indirekte henførbare låneomkostninger indregnes i resultatopgørelsen.

Fortjeneste og tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Tangible fixed assets

Land and buildings, production facilities and machinery as well as other facilities, operating equipment and fixtures and fittings are measured at cost with the addition of revaluations and with the deduction of accumulated depreciation and write-downs.

The depreciation basis is the cost price less the expected residual value after the end of the useful life. Land is not depreciated.

Cost price includes the acquisition price and costs directly associated with the acquisition until the time when the asset is taken into use.

Interest costs on loans raised directly to finance the production of property, plant and equipment are recognized in the cost price over the production period. All indirectly attributable borrowing costs are recognized in the income statement.

Gains and losses on the disposal of property, plant and equipment are calculated as the difference between the selling price less selling expenses and the carrying amount at the time of sale. Gains or losses are recognized in the income statement under other operating income or other operating expenses.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til nominal værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab efter en individuel vurdering af tilgodehavender.

Årsregnskab 1. januar – 31. december **Annual financial report 1. January – 31. December**

Anvendt regnskabspraksis - Accounting policies

Receivables

Receivables are measured at nominal value. Write-downs are made to meet expected losses after an individual assessment of receivables.

Gældsforpligtelser

Gældsforpligtelser, som realkreditlån og lån hos kreditinstitutter, indregnes til nominel værdi på balancedagen.

Øvrige gældsforpligtelser indregnes til kostpris på tidspunkt for stiftelse af gældsforholdet. Efterfølgende opgøres de til kursværdi på balancedagen, hvilket for korte og uforrentede gældsforpligtelser samt for variabelt forrentede gældsforpligtelser normalt svarer til den nominelle værdi.

Liabilities

Debt liabilities, such as mortgages and loans from credit institutions, are recognized at nominal value on the balance sheet date.

Other debt liabilities are recognized at cost at the time of establishing the debt relationship. Subsequently, they are calculated at market value on the balance sheet date, which for short-term and non-interest-bearing debt liabilities as well as for variable-rate debt liabilities usually corresponds to the nominal value.

Årsregnskab 1. januar – 31. december Annual financial report 1. January – 31. December

Resultatopgørelse Income Statement

	Note	2020	2019
			tkr.
Nettoomsætning (Revenue)	1	1.180.126	2.264
Dækningsbidrag (Gross Profit)		1.180.126	2.264
Andre eksterne omkostninger (External cost)	2, 3, 4	-431.704	-767
Lønomkostninger (Salary cost)	3	-60.000	0
Resultat før finansielle poster (EBITDA)		688.422	1.497
Finansielle indtægter (Financial income)		-	-
Finansielle omkostninger (Financial expenses)	5	-625.974	-1.064
Årets resultat (Net income of the year)		62.448	433

Årsregnskab 1. januar – 31. december Annual financial report 1. January – 31. December

Balance

Balance Sheet

	Note	2020	2019
			tkr.
AKTIVER (ASSETS)			
Anlægsaktiver (fixed assets)			
Materielle anlægsaktiver (Tangible fixed assets)			
Grunde og bygninger (<i>Land and buildings</i>)	6	29.693.100	29.693
Anlægsaktiver i alt (Total fixed assets)		29.693.100	29.693
Omsætningsaktiver (Current assets)			
Andre tilgodehavender (<i>Other receivables</i>)		1.246.400	581
Tilgodehavender i alt (Total receivables)		1.246.400	581
Likvide beholdninger (Cash)		43.878	647
Omsætningsaktiver i alt (Total current assets)		43.878	1.228
AKTIVER I ALT (TOTAL ASSESTS)		30.983.378	30.921

Årsregnskab 1. januar – 31. december Annual financial report 1. January – 31. December

Balance

Balance Sheet

	Note	2020	2019
			tkr.
PASSIVER (LIABILITIES)			
Foreningens formue (Equity)		16.633.378	16.571
Foreningens formue i alt (Total equity)		16.633.378	16.571
Gældsforpligtelser (Liabilities)			
Langfristede gældsforpligtelser (Long term liabilities)			
Gæld i ejendom (<i>Loan for property</i>)		14.300.000	14.300
		14.300.000	14.300
Kortfristede gældsforpligtelser (Short term liabilities)			
Anden gæld (<i>Other liabilities</i>)		50.000	50
		50.000	50
Gældsforpligtelser i alt (Total loans)		14.350.000	14.350
PASSIVER I ALT (Total Liabilities)		30.983.378	30.921

Årsregnskab 1. januar – 31. december

Annual financial report 1. January – 31. December

Noter

The Notes

	2020	2019
		tkr.
1. Nettoomsætning (Revenue)		
Bidrag og kontingenter (Donations)	744.388	726
Tilskud (Grants)	154.621	141
Undervisning (Education)	0	359
Udlejning (Rentals)	0	443
KBH Park (parking)	34.737	18
Kompensationer (compensation from state)	246.380	0
Donation Kuwait (Udenlandsk) (Donation from Kuwait)	0	595
	1.180.126	2.264
 2. Lokaleomkostninger (Building expense)		
Elforbrug, varme mv. (Electricity, heating, etc.)	99.249	253
Reparation og vedligeholdelse (Maintenance)	14.650	30
Rengøring (Cleaning)	5.922	8
Forsikring (Insurance)	29.105	43
Ejendomskatter (Property tax)	0	13
Alarm (Alarm)	10.605	3
	159.531	350
 3. Andre omkostninger (Other expenses)		
Lønomsotninger	60.000	0
Undervisningsomkostninger (Education expenses)	31.772	33
	91.772	33
 4. Administrationsomkostninger (Administrative costs)		
Diverse mindre omkostninger (Different minor costs)	48.516	15
Telefon, internet, webhotel mv. (Telephone, internet, web hotel etc.)	10.915	11
Gebyr (Fee)	587	12
Revisionshonorar (Audit fees)	60.000	16
Rådgivning og administration (External Consultants)	50.460	11
Advokathonorar (Lawyer)	9.188	260
Regnskabsmæssige tab (Accounting losses)	0	35
Befordringsomkostninger (Travel expenses)	34.066	10
Driftsmidler (Inventory expenses)	26.669	14
	240.401	384

Årsregnskab 1. januar – 31. december Annual financial report 1. January – 31. December

	2020	2019
		tkr.
5. Renteomkostninger (<i>Interest expenses</i>)		
Renteudgifter, låneaf tale (<i>Interest expenses, loan agreement</i>)	625.974	1.064
Renteudgifter, Rentegodtgørelse tidl. Aftale (<i>Interest expenses, Interest subsidy former agreement</i>)	0	0
	625.974	1.064
 6. Materielle anlægsaktiver (<i>Tangible fixed assets</i>)		
		Grunde og bygninger (<i>Buildings</i>)
Kostpris 1. januar 2020 (<i>Cost price</i>)	29.693.100	
Tilgang (<i>Additions</i>)	0	
Afgang til kostpris (<i>Sold/writedown</i>)	0	
Kostpris 31. december 2020 (<i>Cost price</i>)	29.693.100	
Afskrivninger 1. januar 2020 (<i>Depreciation</i>)	0	
Afskrivninger (<i>Depreciation</i>)	0	
Afskrivninger 31. december 2020 (<i>Depreciation</i>)	0	
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2020 (<i>Accounting value</i>)	29.693.100	

Qurtubah har i 2018 erhvervet ejendomsretten til den købte ejendom, beliggende på Titansgade 15, 2200 København N, jf. Aftaletillæg pr. 1. juni 2020.

In 2018, Qurtubah acquired the ownership of the purchased property, located at Titansgade 15, 2200 Copenhagen N, cf. June 1, 2020.

7. Forpligtelser

Der er i 2018 indgået en låneaf tale med hovedstol på dkr. 14.300.000 som er afdragsfrit og har en løbetid på 8 år. Lånet forrentes med 7,5 % p.a. og med tillæg af CIBOR 3.

Obligations

In 2018, a loan agreement was entered into with a principal of DKK. 14,300,000 which is installment-free and has a term of 8 years. The loan bears interest at 7.5% p.a. and with the addition of CIBOR 3.